



## RETURN BIDS TO:

## RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving Public Works and Government  
Services Canada/Réception des soumissions Travaux  
publics et Services gouvernementaux Canada  
Pacific Region  
401 - 1230 Government Street  
Victoria, B.C.  
V8W 3X4  
Bid Fax: (250) 363-3344

## Revision to a Request for a Standing Offer

## Révision à une demande d'offre à commandes

Regional Individual Standing Offer (RISO)

Offre à commandes individuelle régionale (OCIR)

The referenced document is hereby revised; unless  
otherwise indicated, all other terms and conditions of  
the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf  
indication contraire, les modalités de l'offre demeurent  
les mêmes.

## Comments - Commentaires

## Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

## Issuing Office - Bureau de distribution

Public Works and Government Services Canada -  
Pacific Region  
401 - 1230 Government Street  
Victoria, B. C.  
V8W 3X4

<b>Title - Sujet</b> OCIR BFC Comox Services Sanitaires	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> W6841-174080/A	<b>Date</b> 2017-11-24
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> W6841-174080	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 002
<b>File No. - N° de dossier</b> VIC-7-40006 (246)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$VIC-246-7373	
<b>Date of Original Request for Standing Offer</b> 2017-11-22	
<b>Date de la demande de l'offre à commandes originale</b>	
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2017-12-08</b>	
<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Pacific Standard Time PST	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Kobenter, Hélène	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> vic246
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (250) 508-7491 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (250) 363-3344
<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	
<b>Security - Sécurité</b> This revision does change the security requirements of the Offer. Cette révision change les besoins en matière de sécurité de la présente offre.	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

<b>Acknowledgement copy required</b> <b>Accusé de réception requis</b>	<b>Yes - Oui</b> <input type="checkbox"/>	<b>No - Non</b> <input type="checkbox"/>
<b>The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer.</b> <b>Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.</b>		
<b>Signature</b>	<b>Date</b>	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
<b>For the Minister - Pour le Ministre</b>		

N° de l'invitation - Solicitation No.  
W6841-174080/A  
N° de réf. du client - Client Ref. No.  
W6841-174080

N° de la modif - Amd. No.  
002  
File No. - N° du dossier  
Vic-7-40006

Id de l'acheteur - Buyer ID  
vic246  
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

---

**Révision N° 002 émise pour modifier l'invitation susmentionnée comme suit:**

**SOUS LA PARTIE 7A – CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT, Section 7.10 – Limite des commandes subséquentes.**

**Supprimer tel qu'indiqué.**

**Insérer:**

**7.10 Limite des commandes subséquentes**

Les commandes individuelles subséquentes à l'offre à commandes ne doivent pas dépasser **40 000,00\$** (taxes applicables incluses).

Toute commande subséquente d'une valeur supérieure à **40 000,00\$** (taxes applicables incluses) doit être approuvée par le responsable de l'offre à commandes de SPAC.

**SOUS L'ANNEX B – BASE DE PAIEMENT**

**Supprimer tel qu'indiqué.**

**Insérer: (Commence à la page suivante)**

---

**ANNEXE « B »  
BASE DE PAIEMENT**

**Instructions importantes aux offrants / Évaluation financière:**

**Les offrants doivent remplir et inclure le tableau d'évaluation financière B.1 fourni ci-dessous avec leur offre**

Les tarifs offerts doivent être en dollars canadiens, excluant les taxes applicables, FAB destination, incluant les frais d'expédition, les droits de douane et les taxes d'accise canadiens.

Les offrants doivent proposer des tarifs « tout-compris » (excluant les taxes applicables) pour tous les services énumérés dans le tableau B.1, et ceci pour chaque période de l'offre à commandes (Année 1, année 2 et année 3). Si toutes ou une partie seulement des cases sont laissées vides pour un service (par ex. l'offrant n'a pas fourni de tarif pour chacune des périodes de l'offre à commandes), l'article sera considéré comme NON disponible auprès de l'offrant. Une offre portant sur une partie des besoins seulement ne sera pas prise en considération.

L'utilisation annuelle estimative est donnée aux fins d'évaluation seulement et ne constitue pas un engagement de la part du Canada. Il ne s'agit que d'une estimation de la valeur potentielle de toutes les commandes subséquentes à l'offre à commandes qui pourraient être passées par les utilisateurs désignés.

**Les tarifs de location offerts pour les toilettes portatives doivent inclure:**

- Tous les frais de main-d'oeuvre, supervision, matériels et déplacement pour la fourniture et la livraison et l'entretien de toutes les unités locatives;
- L'enlèvement des unités à la fin de la période de location;
- Le prix de la location comprend la livraison, l'entretien initial et les fournitures, notamment du papier hygiénique à 2 épaisseurs, du désodorisant et du désinfectant pour les mains;
- Les tarifs de location à la semaine et au mois doivent inclure l'entretien complet et le réapprovisionnement des fournitures à chaque semaine et l'élimination des effluents, au besoin;
- Les tarifs de location pour les unités de location avec lavabo doivent inclure les fournitures, notamment le savon.
- Les périodes de location se définissent ainsi: semaine de location = sept (7) jours; mois de location = trente (30) jours. Les frais de location pour les éventuelles périodes de location partielles seront calculés au prorata selon la combinaison la plus favorable de tarifs pour le Canada, et le paiement sera effectué en conséquence. En d'autres termes, si une unité est louée pour une période de 33 jours, le montant sera calculé comme suit : soit quatre (3) semaines plus cinq (5) jours au prorata du tarif hebdomadaire; soit le tarif mensuel plus trois (3) jours au prorata du tarif mensuel; soit toute autre combinaison de tarifs, le montant le plus bas étant retenu.
- Les modalités de la présente offre à commandes s'appliqueront à toute commande subséquente et à tout contrat découlant de cette offre, même si au moment de la réservation ou de la livraison de l'unité, l'offrant offre à l'utilisateur désigné un tarif inférieur à ceux de l'offre à commandes.

**Remarque : les frais d'élimination** pour la vidange par pompage des cuves, stations de relèvement, égouts pluviaux, bassins collecteurs, intercepteurs, bouches à clé et avaloirs de sol (articles 4 à 17 du tableau B.1) seront remboursés au coût réel, sans majoration, sur présentation d'un état détaillé des coûts accompagné des reçus appropriés.

Aucuns autres frais ne seront autorisés.

B.1 TABLEAU D'ÉVALUATION FINANCIÈRE									
Appel d'urgence: dans les 6 heures suivant la réception d'un appel de service (24 heures semaine / 7 heures semaine; jours fériés inclus)									
Appel régulier: dans les 24 heures suivant la réception d'un appel de service aux heures de service régulières (Lundi au Vendredi de 7h00 à 15h30 sauf jours fériés)									
Article #	Description	Utilisation annuelle estimée		Tarif ferme tout-compris	Tarif ferme tout-compris	Tarif ferme tout-compris	Tarif ferme tout-compris	Prix total évalué	
		Qté A	Unité de distribution	B	C	D		= (A)*(somme B:D)	
1	Location de toilettes portatives – Unités régulières								
1a	Tarif journalier (entretien initial et fournitures inclus)	3	jour(s)	\$/jour	\$/jour	\$/jour	\$		
1b	Tarif hebdomadaire (entretien et fournitures inclus)	1	semaine(s)	\$/semaine	\$/semaine	\$/semaine	\$		
1c	Tarif mensuel (entretien et fournitures inclus)	1	mois	\$/mois	\$/mois	\$/mois	\$		
1d	Service/nettoyage supplémentaire sur demande (en plus de l'entretien hebdomadaire inclus dans les tarifs hebdomadaires et mensuels offerts ci-dessus)	5	unité(s)	\$/unité	\$/unité	\$/unité	\$		
2	Location de toilettes portatives pour personnes à mobilité réduite								
2a	Tarif journalier (entretien initial et fournitures inclus)	3	jour(s)	\$/jour	\$/jour	\$/jour	\$		
2b	Tarif hebdomadaire (entretien et fournitures inclus)	1	semaine(s)	\$/semaine	\$/semaine	\$/semaine	\$		
2c	Tarif mensuel (entretien et fournitures inclus)	1	mois	\$/mois	\$/mois	\$/mois	\$		
2d	Service/nettoyage supplémentaire sur demande (en plus de l'entretien hebdomadaire inclus dans les tarifs hebdomadaires et mensuels offerts ci-dessus)	5	unité(s)	\$/unité	\$/unité	\$/unité	\$/unité		

**B.1 TABLEAU D'ÉVALUATION FINANCIÈRE**

Appel d'urgence: dans les 6 heures suivant la réception d'un appel de service (24 heures semaine / 7 heures semaine; jours fériés inclus)

Appel régulier: dans les 24 heures suivant la réception d'un appel de service aux heures de service régulières (Lundi au Vendredi de 7h00 à 15h30 sauf jours fériés)

Article #	Description	Utilisation annuelle estimée		Tarif ferme tout-compris	Tarif ferme tout-compris	Tarif ferme tout-compris	Prix total évalué
		Qté A	Unité de distribution	Année 1 \$CAD TPS en sus	Année 2 \$CAD TPS en sus	Année 3 \$CAD TPS en sus	= (A)*(somme B:D)
3	Location de toilettes portatives avec lavabo						
3a	Tarif journalier (entretien initial et fournitures inclus)	3	jour(s)	\$/jour	\$/jour	\$/jour	\$
3b	Tarif hebdomadaire (entretien et fournitures inclus)	1	semaine(s)	\$/semaine	\$/semaine	\$/semaine	\$
3c	Tarif mensuel (entretien et fournitures inclus)	1	mois	\$/mois	\$/mois	\$/mois	\$
3d	Service/nettoyage supplémentaire sur demande (en plus de l'entretien hebdomadaire inclus dans les tarifs hebdomadaires et mensuels offerts ci-dessus)	5	unité(s)	\$/unité	\$/unité	\$/unité	\$
	Autres services						
4	Cuve de rétention de 1000 L	1	cuve(s)	\$ /cuve	\$ /cuve	\$ /cuve	\$
5	Vidange par pompage des cuves	1	station(s)	\$ /heure	\$ /heure	\$ /heure	\$
6	Appel d'urgence	10	heure(s)	\$ /heure	\$ /heure	\$ /heure	\$
7	Nettoyage et vidange par pompage d'une cuve, non prévus au calendrier	5	unité(s)	\$ /heure	\$ /heure	\$ /heure	\$
8	B105 Écumage (Appel régulier)	10	heure(s)	\$ /heure	\$ /heure	\$ /heure	\$
9	B105 Écumage (Appel d'urgence)	10	heure(s)	\$ /heure	\$ /heure	\$ /heure	\$

B.1 TABLEAU D'ÉVALUATION FINANCIÈRE									
Appel d'urgence: dans les 6 heures suivant la réception d'un appel de service (24 heures semaine / 7 heures semaine; jours fériés inclus)									
Appel régulier: dans les 24 heures suivant la réception d'un appel de service aux heures de service régulières (Lundi au Vendredi de 7h00 à 15h30 sauf jours fériés)									
Article #	Description	Utilisation annuelle estimée		Tarif ferme tout-compris	Tarif ferme tout-compris	Tarif ferme tout-compris	Tarif ferme tout-compris	Prix total évalué	
		Qté	Unité de distribution						
10	B141 Écumage (Appel régulier)	30	heure(s)	\$ /heure	\$ /heure	\$ /heure	\$ /heure	\$	
11	B141 Écumage (Appel d'urgence)	30	heure(s)	\$ /heure	\$ /heure	\$ /heure	\$ /heure	\$	
12	B105 Vidange par pompage (Appel régulier)	10	heure(s)	\$ /heure	\$ /heure	\$ /heure	\$ /heure	\$	
13	B105 Vidange par pompage (Appel d'urgence)	10	heure(s)	\$ /heure	\$ /heure	\$ /heure	\$ /heure	\$	
14	B141 Vidange par pompage (Appel régulier)	30	heure(s)	\$ /heure	\$ /heure	\$ /heure	\$ /heure	\$	
15	B141 Vidange par pompage (Appel d'urgence)	30	heure(s)	\$ /heure	\$ /heure	\$ /heure	\$ /heure	\$	
16	B268 Vidange par pompage (Appel régulier) (tous les lundis de l'année sauf les jours fériés)	45	jour(s)	\$/jour	\$/jour	\$/jour	\$/jour	\$	
17	B268 Vidange par pompage (Appel d'urgence)	5	jour(s)	\$/jour	\$/jour	\$/jour	\$/jour	\$	
Prix total général évalué avant les taxes applicables								\$	

Toutes les autres conditions de l'invitation à soumissionner restent inchangées.